



ĐK-103

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG AoV
AOV QUALITY ASSURANCE JOINT STOCK COMPANY

GIẤY CHỨNG NHẬN BẢO TRÌ
CERTIFICATE OF MAINTENANCE

Ngày/ Date:

Số/ N^o: **A1075211010**

Trang/ Page: 1/3



1. Phương tiện đo/ Object: **ĐỒNG HỒ ĐO NHIỆT ĐỘ, ĐỘ ẨM VÀ ÁP SUẤT/ DIAL THERMO-HYGROMETER**
2. Hãng sản xuất/ Manufacturer: **EXTECH**
3. Kiểu/ Model: **SD700**
4. Số hiệu/ SN: **Q677939**
5. Đặc trưng kỹ thuật/ Specification:

Số nhận dạng/ ID: **10**

- + Độ phân giải nhiệt độ/ Resolution: **0,1 %RH**
- + Độ phân giải độ ẩm/ Resolution: **0,1 %RH**
- + Thang đo áp (Max)/ Measuring range (Max): **10 ÷ 1100 hPa**

- + Thang đo nhiệt độ/ Temperature range: **0 ÷ 50 °C**
- + Thang đo độ ẩm/ Humidity range: **10 ÷ 90 %RH**
- + Độ phân giải áp suất/ Division: **0,1 hPa**

6. Khách hàng/ Customer: **CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG AoV**
7. Địa chỉ/ Address: **Tầng 4, 130 Nguyễn Đức Cảnh, Tương Mai, Hà Nội**
8. Nơi bảo trì/ Place of maintenance: **Phòng hiệu chuẩn 1**
9. Địa chỉ/ Address: **Tầng 4, 130 Nguyễn Đức Cảnh, Tương Mai, Hà Nội**
10. Phương pháp bảo trì/ - Maintenance method: **A-00 - /**
11. Chuẩn sử dụng/ Standards Used:

12. Môi trường bảo trì/ maintenance environment:

Nhiệt độ/ Temperature: **[24,5 ÷ 25] °C**

Độ ẩm/ Humidity: **[56,6 ÷ 57] %RH**

13. Ngày bảo trì/ Date of maintenance: **11/02/2026**
14. Ngày bảo trì lại theo yêu cầu của khách hàng/
Remaintenance date as request of customer: **11/02/2027**
15. Tem bảo trì/ maintenance label: **A010**

A O V

1. Kết quả bảo trì ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được bảo trì trên đây.
The maintenance results in this certificate are applicable to the above maintenance instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.

A-00-02

Trụ sở chính: Tầng 4, 130 Nguyễn Đức Cảnh, Tương Mai, Hà Nội
Tel: 0242 2136 935 Email: info@aov.vn

VPDD: 54 Trần Khánh Dư, Tân Định, TP. Hồ Chí Minh
Tel: 0283 5106 995 Website: www.aov.vn



GIẤY CHỨNG NHẬN BẢO TRÌ
CERTIFICATE OF MAINTENANCE

Ngày/ Date:

Số/ N^o: **A1075211010**

Trang/ Page: 2/3



KẾT QUẢ BẢO TRÌ/
RESULTS OF MAINTENANCE

1. Nội dung bảo trì/ Content maintenance

- Kiểm tra thiết bị trước bảo trì/ *Test before maintenance:*

- Thiết bị hiển thị, hoạt động bình thường/ *Device display, normal operation.*

- Kiểm tra bên ngoài/ *Check outside:*

- Thông tin thiết bị đầy đủ, rõ ràng/ *Full and clear device information.*

- Kiểm tra kỹ thuật/ *Technical inspection:*

- Hệ thống phím bấm, hiển thị hoạt động bình thường/ *Key system, display works normally.*

- Thực hiện bảo trì/ *Perform:*

+ Bảo trì bên ngoài thiết bị/ *External maintenance of equipment*

- Vệ sinh nắp đậy phía trên thiết bị/ *Clean the top cover of the device.*
- Vệ sinh thân thiết bị, làm sạch bề mặt sau lưng của thiết bị/ *Clean the device body, clean the back surface of the device.*
- Kiểm tra, vệ sinh các vị trí tiếp xúc như: chỗ tiếp xúc pin, đầu dò .../ *Check and clean contact positions such as battery contacts, probes...*
- Kiểm tra, vệ sinh màn hình hiển thị/ *Check and clean the display screen.*

+ Bảo trì bên trong khoang làm việc/ *Maintenance inside the working compartment:*

- Kiểm tra, vệ sinh hệ thống hiển thị của thiết bị/ *Check and clean the display system of the device.*

- Kiểm tra sau bảo trì/ *Test after maintenance:*

- Đặt thiết bị ghi nhiệt độ, độ ẩm vào tủ tạo nhiệt ẩm chuẩn/ *Put the temperature and humidity recording device in the standard humidification cabinet*
- Cài đặt nhiệt độ, độ ẩm cần kiểm tra/ *Temperature and humidity setting to be checked.*
- Vận hành tủ, đợi nhiệt ẩm kế hoạt động ổn định/ *Cabinet operation, wait for thermal hydrometer is stable.*
- Tiến hành ghi số liệu sau bảo trì/ *Record data after maintenance.*
- Đặt thiết bị áp suất vào tủ tạo áp chuẩn/ *Place the pressure device in the standard pressure cabinet.*
- Cài đặt áp suất cần kiểm tra/ *Pressure setting to be checked.*
- Vận hành tủ hoạt động, đợi barometric ổn định/ *Cabinet operation, wait for barometric is stable.*
- Tiến hành ghi số liệu sau bảo trì/ *Record data after maintenance.*

- Kết quả/ *Results:*

Diễn giải/
Note

Chiều tăng

Giá trị chuẩn/
Reference value

1100.0

Giá trị chỉ thị/
Indication value

1100.5

1. Kết quả bảo trì ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được bảo trì trên đây.
The maintenance results in this certificate are applicable to the above maintenance instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.



GIẤY CHỨNG NHẬN BẢO TRÌ
CERTIFICATE OF MAINTENANCE

Ngày/ Date:

Số/ N^o: A1075211010

Trang/ Page: 3/3

Pressure increase		
Chiều giảm	1100.1	1100.1
Pressure reduce		
Điểm hiệu chuẩn/ Calibration point	Giá trị chuẩn/ Reference value	Giá trị chỉ thị/ Indication value
25°C	24,99	25.0

2. Kết luận sau khi bảo trì/ Concluded after maintenance:

- Thiết bị hoạt động bình thường/ The device works normally.

Liên kết chuẩn/ Traceability

- Các kết quả hiệu chuẩn của AoV cho các phép đo được công nhận trong giấy chứng nhận hiệu chuẩn này được liên kết tới Hệ Đo lường Quốc tế (SI) thông qua Viện Đo lường Việt Nam (VMI) hoặc phòng hiệu chuẩn áp dụng ISO/IEC 17025:2017 được ILAC công nhận./ The AoV's calibration result for the accredited measurements in this calibration certificate are traceable to the International System of Unit (SI) through a National Metrology Institute (VMI) or an ILAC recognized ISO/IEC 17025:2017 calibration laboratory.

- Hệ đơn vị được sử dụng trong GCN hiệu chuẩn này tuân theo hệ đơn vị đo lường pháp định quy định trong "Luật đo lường 2011" và "Nghị định số 86/2012/NĐ-CP"./ The unit system used in this calibration certificate complies with the system of legal unit of measurement specified in "Law on Measurement 2011" and "Decree No.86/2012/NĐ-CP".

- Độ không đảm bảo đo chuẩn được xác định theo tài liệu ISO/IEC GUIDE 98-3:2008- GUM:1995/ The standard uncertainty is determined according to the document: ISO/IEC GUIDE 98-3:2008- GUM:1995.

Thông tin thêm/ Other informations

- Phương tiện đo này không được sử dụng để định lượng hàng hóa, dịch vụ trong mua bán, thanh toán, bảo đảm an toàn, bảo vệ sức khỏe cộng đồng, bảo vệ môi trường, trong thanh tra, kiểm tra, giám định tư pháp và trong các hoạt động công vụ khác/ This measuring instrument must not be used for quantifying goods or services in trade, payment, ensuring safety, protecting public health, environmental protection, inspection, judicial expertise, or other official activities.

- Phương tiện đo này không được sử dụng trực tiếp để kiểm định phương tiện đo nhóm 2/ This measuring instrument is not used directly to verify the measuring instrument of group 2.

--- Hết/ End ---

A O V

1. Kết quả bảo trì ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được bảo trì trên đây.
The maintenance results in this certificate are applicable to the above maintenance instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.